COMISIA
EUROPEANĂ

Bruxelles, 15.12.2020
COM(2020) 801 final

2020/0355 (NLE)

Propunere de

DECIZIE A CONSILIULUI

privind prezentarea, în numele Uniunii Europene, a unei propuneri de decizie a unui organ executiv privind metodologia de ajustare pentru a reflecta schimbările survenite în componența Uniunii Europene, în vederea celei de a 41-a sesiuni a organului executiv al Convenției privind poluarea atmosferică transfrontalieră pe distanțe lungi, precum și poziția care urmează să fie luată în numele Uniunii Europene în cadrul sesiunii respective

EXPUNERE DE MOTIVE

1. OBIECTUL PROPUNERII

Prezenta propunere de decizie a Consiliului se referă la prezentarea, în numele Uniunii Europene, a unei propuneri de decizie a organismului executiv privind metodologia de ajustare a tabelelor 2-6 din anexa II la Protocolul privind reducerea gradului de acidifiere, de eutrofizare și a nivelului de ozon troposferic („Protocolul de la Göteborg”), astfel cum a fost modificat în 2012, în temeiul Convenției privind poluarea atmosferică transfrontalieră pe distanțe lungi („Convenția privind poluarea atmosferică”), pentru a ține seama de schimbările survenite în componența Uniunii Europene. Propunerea de decizie a organului executiv ar urma să fie prezentată în vederea celei de a 41-a sesiuni a organului executiv al Convenției privind poluarea atmosferică.

Prezenta propunere de decizie a Consiliului se referă, de asemenea, la poziția de negociere a Uniunii Europene cu privire la decizia organismului executiv referitoare la observațiile altor părți despre informațiile transmise de către UE.

2. CONTEXTUL PROPUNERII

2.1. Convenția privind poluarea atmosferică și Protocolul de la Göteborg (astfel cum a fost modificat în 2012)

Convenția privind poluarea atmosferică, adoptată în 1979, este cel mai avansat acord regional de mediu care abordează calitatea aerului și poluarea atmosferică.

În temeiul Convenției privind poluarea atmosferică, Protocolul inițial de la Göteborg a fost convenit în noiembrie 1999. Protocolul de la Göteborg a fost modificat în 2012. Versiunea modificată a intrat în vigoare la 7 octombrie 2019. Protocolul modificat a stat la baza angajamentelor de reducere a emisiilor din 2020 până în 2029, în temeiul Directivei (UE) 2016/2284 privind reducerea emisiilor naționale de anumiți poluanți atmosferici, care a abrogat Directiva 2001/81/CE privind plafoanele naționale de emisie.

Uniunea Europeană este parte la Convenția privind poluarea atmosferică[1] și la Protocolul de la Göteborg, astfel cum a fost modificat în 2012[2]. Toate statele membre sunt părți la Convenția privind poluarea atmosferică; 21 de state membre sunt părți la Protocolul inițial de la Göteborg[3], iar 17 state membre au acceptat până acum modificarea din 2012 a Protocolului de la Göteborg[4].

---

1 81/462/CEE: Decizia Consiliului din 11 iunie 1981 privind încheierea Convenției privind poluarea atmosferică transfrontalieră pe distanțe lungi, JO L 171, 27.6.1981, p. 11-24.

2 2003/507/CE: Decizia Consiliului din 13 iunie 2003 privind aprobarea aderării Comunității Europene la Protocolul la Convenția din 1979 privind poluarea atmosferică transfrontalieră pe distanțe lungi pentru a reduce gradul de acidifiere, eutrofizare și nivelul de ozon troposferic, JO L 179, 17.7.2003, p. 1-2; Decizia (UE) 2017/1757 a Consiliului din 17 iulie 2017 privind acceptarea, în numele Uniunii Europene, a unei modificări a Protocolului din 1999 la Convenția din 1979 privind poluarea atmosferică transfrontalieră pe distanțe lungi pentru a reduce gradul de acidifiere, eutrofizare și nivelul de ozon troposferic, JO L 248, 27.9.2017, p. 3-75.

3 Belgia, Bulgaria, Croația, Cipru, Republica Cehă, Danemarca, Estonia, Finlanda, Franța, Germania, Ungaria, Letonia, Lituania, Luxemburg, Țările de Jos, Portugalia, România, Slovacia, Slovenia, Spania și Suedia (situația ratificărilor la 1 octombrie 2020).

4 Bulgaria, Croația, Cipru, Republica Cehă, Danemarca, Estonia, Finlanda, Germania, Letonia, Lituania, Luxemburg, Țările de Jos, Portugalia, România, Slovacia, Spania și Suedia (situația ratificărilor la 1 octombrie 2020).

2.2. Organul executiv al Convenției privind poluarea atmosferică

Organul executiv este organul de conducere al Convenției privind poluarea atmosferică și este alcătuit din reprezentanți ai părților la convenție. În temeiul articolului 10 din Convenția privind poluarea atmosferică, organul executiv trebuie să examineze punerea în aplicare și dezvoltarea convenției menționate anterior și a protocoalelor la aceasta.

Organul executiv își propune să adopte deciziile prin consens[5].

2.3. Actul avut în vedere de către organul executiv

Uniunea Europeană și statele sale membre ar trebui să prezinte o propunere de decizie a organului executiv de stabilire a metodologiei de ajustare a tabelelor 2-6 din anexa II la Protocolul de la Göteborg, astfel cum a fost modificat în 2012, pentru a ține seama de schimbările survenite în componența Uniunii Europene („actul avut în vedere”).

Scopul actului avut în vedere este de a se asigura că evaluările de conformitate efectuate în temeiul protocolului modificat au la bază cifrele corecte pentru Uniunea Europeană. Tabelele 2-6 din anexa II conțin nivelurile naționale de emisii pentru 2005 ale statelor membre (valorile de referință) și angajamentele naționale de reducere a emisiilor începând cu 2020 și ulterior pentru fiecare poluant (pentru dioxid de sulf, oxizi de azot, amoniac, compuși organici volatili și particule fine de materie). Toate tabelele includ, de asemenea, un rând care cuprinde totalurile UE (suma valorilor de referință ale statelor membre ale UE în kilotone de emisii în 2005; și suma angajamentelor de reducere asumate de statele membre ale UE exprimate ca variație procentuală totală față de suma valorilor de referință ale statelor membre ale UE). În prezent, valoarea UE din aceste tabele este suma pentru UE-27 (2013), care reflectă componența Uniunii Europene la momentul modificării protocolului în 2012. Prin urmare, anexa II necesită o corecție.

Normele actuale nu oferă încă metodologia pentru acest caz specific de ajustare tehnică, astfel cum a concluzionat organismul executiv în cadrul celei de a 36-a sesiuni. O decizie similară a organului executiv privind posibilitatea de a ajusta plafoanele de emisie ale Uniunii Europene din Protocolul inițial de la Göteborg a fost adoptată în 2017[6], în urma unei propuneri a Uniunii Europene, la cererea organului executiv, în cadrul celei de a 36-a sesiuni. Întrucât Protocolul modificat de la Göteborg nu intrase încă în vigoare la momentul respectiv, acesta nu a făcut obiectul deciziei adoptate de organul executiv în 2017.

O decizie a organului executiv privind metodologia de adaptare a valorilor Uniunii Europene în tabelele 2-6 din anexa II la Protocolul de la Göteborg modificat trebuie adoptată, de preferință, în cadrul sesiunii suplimentare a organului executiv planificată a avea loc în mai 2021 și, cel târziu, în cadrul sesiunii organului executiv din decembrie 2021, astfel încât ajustarea tabelelor să poată fi solicitată înainte de începerea primei evaluări a conformității pentru datele din 2020 (preconizată pentru T2 2022).

Actul avut în vedere se va aplica începând cu data adoptării deciziei organului executiv. Odată adoptat, actul avut în vedere va permite Uniunii Europene să prezinte actualizările tehnice necesare pentru a reflecta schimbările survenite în componența Uniunii Europene. Sarcina a prezenta secretariatului Convenției privind poluarea atmosferică aceste ajustări care să țină seama de schimbările de componență va fi îndeplinită de către Comisie în numele Uniunii Europene.

---

5 Regulamentul de procedură pentru sesiunile organului executiv al Convenției privind poluarea atmosferică transfrontalieră pe distanțe lungi, astfel cum a fost adoptat prin Decizia 2010/19 și modificat prin Decizia 2013/1, articolul 29.

6 Decizia 2017/3 a organului executiv, https://www.unece.org/fileadmin/DAM/env/documents/2017/AIR/EB/EB_Decisions_2017_3-E.pdf

3. POZIȚIA CARE URMEAZĂ SĂ FIE LUATĂ ÎN NUMELE UNIUNII

Uniunea Europeană ar trebui să prezinte o propunere de decizie care să fie adoptată de organul executiv al Convenției privind poluarea atmosferică (a se vedea proiectul de decizie din anexa I).

Obiectivul prezentei propuneri este de a adopta o metodologie care să permită ajustarea tehnică a valorilor de bază ale Uniunii Europene în materie de emisii și a angajamentelor de reducere a emisiilor care figurează în tabelele 2-6 din anexa II la Protocolul de la Göteborg modificat, pentru a se asigura că valorile Uniunii Europene din aceste tabele reflectă în mod corect suma valorilor de bază ale emisiilor statelor sale membre și angajamentele de reducere a emisiilor, ca urmare a schimbărilor survenite în componența Uniunii Europene. Este necesar să existe posibilitatea de a ajusta aceste tabele în circumstanțele specifice ale schimbărilor survenite în componența Uniunii Europene, în scopul evaluării corecte a respectării obligațiilor care revin Uniunii Europene în temeiul Protocolului de la Göteborg modificat.

În cazul în care alte părți vor propune modificări de redactare la decizia propusă a organului executiv prin care s-ar putea atinge aceleași obiective care stau la baza propunerii Uniunii Europene, aceste propuneri ar putea fi sprijinite, în principiu, de Uniunea Europeană.

Propunerile de ajustare a plafoanelor naționale de emisie sau a angajamentelor naționale de reducere a emisiilor asumate de statele membre (impact politic) nu vor fi sprijinite, ci vor face obiectul unei discuții separate, în special în ceea ce privește revizuirea aflată în curs a Protocolului de la Göteborg modificat.

4. TEMEI JURIDIC

4.1. Temeiul juridic procedural

4.1.1. Principii

Articolul 218 alineatul (9) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene (TFUE) prevede posibilitatea adoptării unor decizii de stabilire „a pozițiilor care trebuie adoptate în numele Uniunii în cadrul unui organism creat printr-un acord, în cazul în care acest organism trebuie să adopte acte cu efecte juridice, cu excepția actelor care modifică sau completează cadrul instituțional al acordului”.

Conceptul de „acte cu efecte juridice” include actele care au efecte juridice în temeiul normelor de drept internațional aplicabile organismului în cauză. Sunt, de asemenea, incluse instrumentele care nu au un caracter obligatoriu în temeiul dreptului internațional, dar care „au vocația de a influența în mod decisiv conținutul reglementării adoptate de legiuitorul Uniunii”[7].

4.1.2. Aplicarea la cazul în discuție

Organul executiv este un organism creat printr-un acord, și anume Convenția privind poluarea atmosferică.

Actul pe care organul executiv este invitat să îl adopte este un act cu efecte juridice. Actul avut în vedere va avea caracter obligatoriu în temeiul dreptului internațional, în conformitate cu articolul 13 alineatul (5) din Protocolul de la Göteborg modificat.

Actul avut în vedere nu completează și nu modifică cadrul instituțional al Convenției privind poluarea atmosferică sau al Protocolului de la Göteborg.

[7] Hotărârea Curții de Justiție din 7 octombrie 2014, Germania/Consiliul, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, punctele 61-64.

Prin urmare, temeiul juridic procedural al propunerii de decizie este articolul 218 alineatul (9) din TFUE.

4.2. Temeiul juridic material

4.2.1. Principii

Temeiul juridic material al unei decizii adoptate în temeiul articolului 218 alineatul (9) din TFUE depinde în primul rând de obiectivul și de conținutul actului avut în vedere cu privire la care se adoptă o poziție în numele Uniunii Europene. În cazul în care actul avut în vedere urmărește două obiective sau include două elemente, iar unul dintre aceste obiective sau elemente poate fi identificat ca fiind obiectivul sau elementul principal, iar celălalt obiectiv sau element are mai degrabă un caracter accesoriu, decizia adoptată în temeiul articolului 218 alineatul (9) din TFUE trebuie să se întemeieze pe un singur temei juridic material, respectiv cel impus de obiectivul sau de elementul principal sau predominant.

4.2.2. Aplicarea la cazul în discuție

Obiectivul principal și conținutul actului avut în vedere se referă la mediu.

Prin urmare, temeiul juridic material al deciziei propuse este articolul 192 alineatul (1) din TFUE.

4.3. Concluzie

Temeiul juridic al deciziei propuse ar trebui să fie articolul 192 alineatul (1) din TFUE, coroborat cu articolul 218 alineatul (9) din TFUE.

5. PUBLICAREA ACTULUI AVUT ÎN VEDERE

Nu se aplică.

2020/0355 (NLE)

Propunere de

DECIZIE A CONSILIULUI

privind prezentarea, în numele Uniunii Europene, a unei propuneri de decizie a unui organ executiv privind metodologia de ajustare pentru a reflecta schimbările survenite în componența Uniunii Europene, în vederea celei de a 41-a sesiuni a organului executiv al Convenției privind poluarea atmosferică transfrontalieră pe distanțe lungi, precum și poziția care urmează să fie luată în numele Uniunii Europene în cadrul sesiunii respective

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 192 alineatul (1), coroborat cu articolul 218 alineatul (9),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

întrucât:

(1) Protocolul la Convenția privind poluarea atmosferică transfrontalieră pe distanțe lungi („Convenția privind poluarea atmosferică”) pentru a reduce gradul de acidifiere, eutrofizare și nivelul de ozon troposferic, în versiunea sa modificată, care a fost adoptată în 2012 („Protocolul de la Göteborg modificat”), a fost aprobat de Uniunea Europeană prin Decizia (UE) 2017/1757 a Consiliului și a intrat în vigoare la 7 octombrie 2019.

(2) În temeiul articolului 10 din Convenția privind poluarea atmosferică, organul executiv examinează punerea în aplicare și dezvoltarea convenției menționate anterior și a protocoalelor la aceasta și poate adopta decizii pentru clarificarea punerii în aplicare a acestor protocoale.

(3) În cadrul celei de a 36-a sesiuni a organului executiv al Convenției privind poluarea atmosferică, părțile la convenție au invitat Uniunea Europeană și statele sale membre să propună o metodologie de ajustare a plafoanelor de emisie ale Uniunii Europene în tabelul 1 din anexa II la Protocolul inițial de la Göteborg (versiunea adoptată în 1999), pentru a ține seama de schimbările survenite în componența Uniunii Europene.

(4) În cadrul celei de a 37-a sesiuni a organului executiv al Convenției privind poluarea atmosferică, a fost adoptată decizia propusă ulterior de Uniunea Europeană și de statele sale membre[8].

(5) Metodologia de ajustare a valorilor Uniunii Europene în tabelele 2-6 din anexa II la Protocolul de la Göteborg modificat pentru a ține seama de schimbările survenite în componența Uniunii Europene este necesară pentru ca aceste schimbări să fie reflectate în mod corect, în vederea examinării respectării de către Uniunea Europeană a obligațiilor care îi revin în temeiul Protocolului de la Göteborg modificat. Aceasta nu

[8] Decizia 2017/3 a organului executiv al Convenției privind poluarea atmosferică, https://www.unece.org/fileadmin/DAM/env/documents/2017/AIR/EB/EB_Decisions_2017_3-E.pdf

se referă la nicio ajustare a plafoanelor naționale de emisie sau a angajamentelor naționale de reducere a emisiilor în aceleași tabele.

(6) Odată ce organul executiv adoptă metodologia de ajustare, Comisia ar trebui să prezinte, în numele Uniunii Europene, secretarului executiv al Comisiei Economice pentru Europa a Organizației Națiunilor Unite ajustările necesare de punere în aplicare a acestei metodologii, pentru a lua în considerare schimbările survenite în componența Uniunii Europene de la data adoptării Protocolului de la Göteborg modificat, și să prezinte, în mod similar, orice ajustare necesară în cazul unor schimbări subsecvente ale componenței Uniunii Europene.

(7) Este oportun să se stabilească poziția care urmează să fie luată în numele Uniunii Europene în cadrul Comitetului executiv, întrucât decizia Comitetului executiv va fi obligatorie pentru Uniunea Europeană,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

1. În cadrul celei de a 41-a sesiuni a organului executiv al Convenției privind poluarea atmosferică, Uniunea Europeană urmărește obiectivul următor: adoptarea unei metodologii care să permită ajustări ale valorilor de bază ale Uniunii Europene în materie de emisii și ale angajamentelor de reducere a emisiilor care figurează în tabelele 2-6 din anexa II la Protocolul de la Göteborg modificat, pentru a se asigura că valorile Uniunii Europene din aceste tabele pot fi ajustate astfel încât să reflecte în mod corect suma totală a valorilor de bază ale emisiilor statelor sale membre și angajamentele de reducere a emisiilor, ca urmare a schimbărilor survenite în componența Uniunii Europene.

2. În vederea celei de a 41-a sesiuni a organului executiv al Convenției privind poluarea atmosferică și pentru a atinge obiectivul definit la alineatul (1), Uniunea Europeană prezintă propunerea referitoare la metodologia de ajustare necesară, care este anexată la prezenta decizie.

3. Comisia, în numele Uniunii Europene, comunică propunerea respectivă secretariatului convenției.

Articolul 2

Uniunea Europeană poate sprijini modificările propuse de alte părți la convenție, cu condiția ca acestea să contribuie la realizarea obiectivelor Uniunii Europene enumerate la articolul 1.

Articolul 3

În funcție de evoluțiile din cadrul celei de a 41-a reuniuni a organului executiv al Convenției privind poluarea atmosferică, reprezentanții Uniunii Europene pot conveni asupra unei ajustări a poziției menționate la articolele 1 și 2, în consultare cu statele membre în cadrul unor reuniuni de coordonare care se desfășoară la fața locului, fără a fi necesară o nouă decizie a Consiliului.

Articolul 4

Odată ce metodologia care permite aceste ajustări a fost adoptată de organul executiv al Convenției privind poluarea atmosferică, Comisia transmite, în numele Uniunii Europene, ajustările necesare pentru punerea în aplicare a metodologiei respective.

Articolul 5

Prezenta decizie se adresează Comisiei.

Adoptată la Bruxelles,

Pentru Consiliu,
Președintele